

## Cumün da Val Müstair



## Ledscha da pumpiers

2009

# Cuntgnü

---

## **I. In general 3**

---

Art. 1.	In general	3
Art. 2.	Chomp d'applicaziun	3
Art. 3.	Dret superiur	3
Art. 4.	Incumbenzas	3

## **II. Oblig da prestar servezzan da pumpiers 3**

---

Art. 5.	Princip	3
Art. 6.	Dürada da servezzan	4
Art. 7.	Servezzan	4
Art. 8.	Abiltà	4
Art. 9.	Incorporaziun	4
Art. 10.	Perfecziunamaint	4
Art. 11.	Effectiv reglamentar	4
Art. 12.	Dispensaziun dal servezzan activ	5

## **III. Cumpensaziun obligatorica 5**

---

Art. 13.	Princip	5
Art. 14.	Deliberaziun da la cumpensaziun ogligatorica	5
Art. 15.	Fixaziun da la cumpensaziun obligatorica	5
Art. 16.	Adöver	5

## **IV. Organisaziun 6**

---

Art. 17.	Suprastanza cumünala	6
Art. 18.	Incumbenzas e cumpetenzas	6
Art. 19.	Persunal cumünal	6
Art. 20.	Oget d'exercizi	6
Art. 21.	Oblig d'alarm	6
Art. 22.	Alarm	6
Art. 23.	Mezs legals	7
Art. 24.	Entrada in vigur	7

## **I. GENERAL**

### **Art. 1 General**

La pulizia da fö e'ls pumpiers suprastan al cumün, premiss cha quist'incumbenza nu sta illa competenza dal corp da pumpiers Val Müstair o dals organs chantunals.

Las denominaziuns da personas, funcziuns e professiuns in quista ledscha as referischan per princip ad hom e duonna, quai schi nu resulta alch oter dal sen da la ledscha.

### **Art. 2 Chomp d'applicaziun**

Quista ledscha regla l'organisaziun e las incumbenzas dals pumpiers dal cumün da Val Müstair, premiss cha quai nu sta illa competenza dal corp da pumpiers Val Müstair.

### **Art. 3 Dret superiur**

Las disposiziuns impegnativas da l'ordinaziun chantunala davart la pulizia da fö, sco eir tuot las disposiziuns e directives davart da la pulizia da fö e'ls pumpiers, sun sainz'oter valablas eir sch'ellas nu vegnan manzunadas explicitamaing in quista ledscha.

### **Art. 4 Incumbenzas**

Ils pumpiers sun üna prevenziun generala da dons. Els cumbattan fös, evenimaints elementars e cas da don chi mettan in privel ad umans, bes-chas e valuors realas o chi fan don a l'ambaint. Ils pumpiers güdan in cas da catastrofas i'l sen da la ledscha chantunala davart l'agüd in cas da catastrofas. Els pon gnir obliats d'accumplir ulteriuras incumbenzas.

## **II. OBLIG DA PRESTAR SERVEZZAN DA PUMPIERS**

### **Art. 5 Princip**

Per regla sun homens e duonnas cun domicil i'l cumün da Val Müstair obliats da prestar servezzan da pumpiers.

D'abitants chi vivan in üna lai na separada es la persuna cul guadogn principal obliada da prestar servezzan da pumpiers. In quist cas as drizza la d'ürada da l'oblig davo l'età da la persuna cul gudogn principal. Il medem princip vala per esters cun domicil e permiss per ün on.

Impiegats dal cumün da Val Müstair sun obliats da far servezzan activ da pumpiers. Personas chi praistan servezzan facultativ pro la gruppa da salvamaint da la Val Müstair (adgüdonts da transport), praistan servezzan da pumpiers cun lur servezzan da salvamaint ed almain duos prouvas cul corp da pumpiers.

## **Art. 6 Dürada da servezzan**

L'oblig da far servezzan da pumpiers cumainza quel on ch'üna persuna accumulscha il 21.- avel on e finischa quel on ch'ella ha accumul il 45.- avel on. In quist connex po la suprastanza cumünala tour, tenor bsögn, otras regulaziuns.

## **Art. 7 Servezzan**

L'oblig da far servezzan da pumpiers vain accumul cun far servezzan activ da pumpiers obain cun pagar la taxa da cumpensaziun obligatorica.

## **Art. 8 Abiltà**

Schi'd existan dubis pervi da mendas corporalas o spiertalas esa da dumandar üna diagnosa dal meidi.

## **Art. 9 Incorporaziun**

Ingün nun ha il dret da gnir incorporà i'l servezzan activ da pumpiers. La suprastanza cumünala decida scha persunas chi sun obliadas da far servezzan da pumpiers han da far servezzan activ o schi han da pagar la taxa da cumpensaziun obligatorica. Pro quista decisiun esa da resguardar ils bsögns dals pumpiers sco eir la qualificaziun persunala e professionala, il lö da lavur e'l domicil da la persuna obliada e sch'ella es rajiundscha per l'acziun in cas d'urgenza.

## **Art. 10 Perfecziunamaint**

Commembers dals pumpiers pon gnir obliats da's perfecziunar e da surtour scharschas da cader. Els han da frequentar ils cuors e'ls exercizis correspundents e da far servezzans chi sun colliats cul grà o la funcziun. Ils grads da servezzan vegnan concess tenor la classificaziun militar.

## **Art. 11 Effectiv reglamentar**

La suprastanza cumünala fixa, in cuvegna culs pumpiers, l'effectiv reglamentar. Ella as drizza davo la valütaziun da las incumbenzas dals pumpiers aint illas fracziuns e las directives da l'uffizi da la pulizia da fö.

La suprastanza cumünala po redüer l'età da servezzan fin al 16.- avel on accumul ed insü fin al 62.- avel on accumul, scha l'effectiv reglamentar nu vain rajiunt cun la dürada da servezzan previssa in l'art. 6.

## **Art. 12 Dispensaziun dal servezzan activ**

Dal servezzan da pumpiers activ sun dispensats:

- il president cumünal e'ls commembers da la suprastanza cumünala;
- commembers da la pulizia chantunala;
- ravarendas e conventuals;
- persunas cun ün impedimaint spiertal o corporal cumprovà;
- persunas chi educan sulet ad uffants chi sun ill'età prescolara obain obliats d'ir a scoula;
- duonnas chi dvaintan mamma o chi dan bruost a lur uffant;
- persunas chi fan servezzan activ pro'ls pumpiers d'üna gestiun arcugnuschiüda dal Chantun;
- persunas chi sun annunzchadas cun ün attest da domicil our d'Val (Wochenaufenthalter)

## **III. CUMPENSAZIUN OBLIGATORICA**

### **Art. 13 Princip**

Persunas chi sun obliadas da far pumpiers, e nu fan servezzan activ da pumpiers ne i'l corp da pumpiers Val Müstair ne pro'ls pumpiers d'üna gestiun arcugnuschiüda dal Chantun, han da pajar la taxa da cumpensaziun obligatorica.

Chi chi nu frequainta in ün on 50 % dals exercizis ordinaris ha da pajar ultra da las multas eir la cumpensaziun obligatorica.

### **Art. 14 Deliberaziun da la cumpensaziun obligatorica**

Tuot las persunas chi nu praistan a basa da l'art. 12 ingün servezzan activ da pumpiers, sun deliberadas dal oblig da pajar la taxa da cumpensaziun obligatorica. In cas specials e motivats po la suprastanza cumünala deliberar ad ulteriuras persunas da la cumpensaziun obligatorica.

### **Art. 15 Fixaziun da la cumpensaziun obligatorica**

La taxa da cumpensaziun obligatorica dals pumpiers importa almain fr. 300.-- ed il plü da tuot fr. 1'000.--. La suprastanza cumünala fixa la taxa da cumpensaziun pels pumpiers resguardond ils bsögns dals pumpiers.

Per persunas chi van davent o vegnan nanpro, e chi nu sun amo annunzchadas, respectivamaing nu sun plü annunzchadas, vain la taxa ingrevida a basa dal temp effectiv cha la persuna avaiva domicil in cumün.

### **Art. 16 Adöver**

Il rechav da la taxa da cumpensaziun obligatorica es reservada per la gestiun dals pumpiers.

## **IV. ORGANISAZIUN**

### **Art. 17 Suprastanza cumünala**

La suprastanza cumünala ha la survaglianza generala dals pumpiers, premiss cha quella sta in sia cumpetenzza.

### **Art. 18 Incumbenzas e cumpetenzza**

A la suprastanza cumünala suprastan specialmaing las seguaintas incumbenzas:

1. fixar l'età da servezzan tenor l'art. 6;
2. decider sch'üna persuna ha da far servezzan activ o sch'ella ha da pajar la taxa da cumpensaziun obligatorica tenor l'art. 9;
3. recrutar l'effectiv reglamentar tenor l'art. 11;
4. deliberar dal servezzan activ da pumpiers tenor l'art. 12;
5. fixar la taxa da cumpensaziun obligatorica tenor l'art. 15.

### **Art. 19 Persunal cumünal**

In cas da dons ha il cheu d'bügl obain il manader da l'ufficina da s'annunzchar pro'l cumandant sül lö. Il cheu d'bügl instruischa als pumpiers davart il provedimaint d'aua in cumün. El annunzcha cuntinuadamaing ils müdamaints e las restricziuns al cumandant da pumpiers.

### **Art. 20 Oget d'exercizi**

Ils abitants e'ls proprietaris d'üna chasa sun obliats da laschar far exercizis aint o vi da lur ogets e da permetter l'access als pumpiers fin ad uras 21.45.

Ils ogets d'exercizi, o parts da quels, ston gnir ütilisats cul meglder schaniamaint pussibel. Pro la tscherna dals ogets d'exercizi ston ils proprietaris, resp. ils abitants, gnir infuormats a temp ütil. Sün cas da malatia ed ulteriuras circumstanzas specialas esa da tour resguard.

### **Art. 21 Oblig d'alarm**

Pro la scuverta d'ün cas da don es minchün oblià d'alarmar als pumpiers sur il nomer d'urgenza 118.

### **Art. 22 Alarm**

L'alarm succeda cun ün alarm quiet obain cun ün alarm da sirena.

### **Art. 23 Mezs legals**

Cunter decisiuns e disposiziuns da la suprastanza cumünala po gnir inoltrà infra 20 dis ün recuors al tribunal administrativ dal chantun Grischun.

### **Art. 24 Entrada in vigur**

Cun l'acconsentimaint da la radunanza cumünala e cun l'approvaziun dal departamaint da güstia, sgürezza e sandà dal Chantun Grischun aintra quista ledscha in vigur retroactiva süls 01.01.2009.

Approvà da la radunanza cumünala dals 18.03.2009

Il president cumünal,  
Arno Lamprecht

Il chanzlist,  
Not Manatschal

Approvà dal departamaint da güstia, sgürezza e sandà dal Chantun Grischun

7001 Cuaira, 13.07.2009

La directura dal departamaint:  
lic.iur. Barbara Janom Steiner,  
cusgliera guvernativa